



KM 120

CZ MLÝNEK NA KÁVU
NÁVOD K OBSLUZE

SK MLÝNČEK NA KÁVU
NÁVOD NA OBSLUHU

PL MŁYNEK DO KAWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU KÁVÉDARÁLÓ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE AUTOMATISCHE KAFFEEMÜHLE
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB COFFEE GRINDER
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH MLINAC ZA KAVU
UPUTE ZA UPORABU

SI AVTOMATSKI KAVNI MLINČEK
NAVODILA

FR MOULIN A CAFE
MODE D'EMPLOI

IT MACINA CAFFE
MANUALE DI ISTRUZIONI

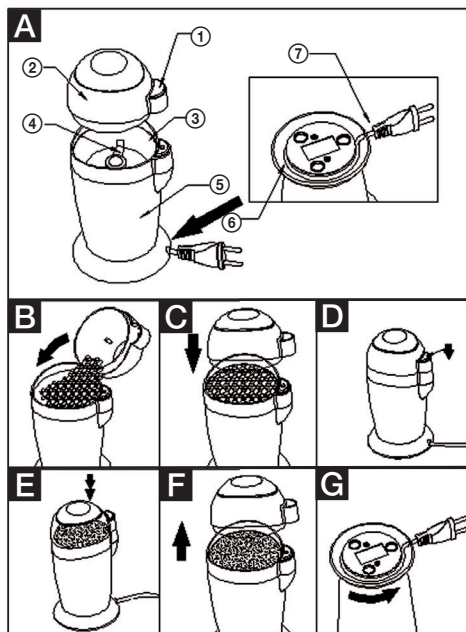
ES MOLINILLO DE CAFÉ
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ET KOHVIVESKI
KASUTUSJUHEND

LV KAFIJAS DZIRNAVIŅAS
ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les signes de sécurité contenus dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAKSTS



CZ

Viz obrázek **A**

1. Vypínač
2. Víčko mlýnku
3. Nádoba mlýnka
4. Čepel
5. Tělo přístroje
6. Uložení síťové šňůry
7. Síťová šňůra

SK

Pozrite obrázok **A**

1. Vypínač
2. Viečko mlynčeka
3. Nádoba mlynčeka
4. Čepel
5. Telo prístroja
6. Uloženie síťovej šnúry
7. Sieťová šnúra

PL

Patrz rysunek **A**

1. Wyłącznik
2. Wieko młynka
3. Pojemnik młynka
4. Ostrze
5. Korpus urządzenia
6. Przechowywanie przewodu zasilającego
7. Przewód zasilający

HU

Lásd az **A** képet

1. Kapcsoló
2. A kávédaráló fedele
3. A kávéradáló tartálya
4. Darálókés
5. Készülékház
6. A tápkábel helye
7. Tápkábel

DE

S. Abbildung **A**

1. Ein-/Ausschalter
2. Mühlendeckel
3. Behälter
4. Klinge
5. Gerätekörper
6. Kabelaufwicklung
7. Netzkabel

GB

See picture **A**

1. On/Off switch
2. The lid of the grinder
3. The container of the grinder
4. Blades
5. The body of the appliance
6. Power cord storage
7. Power cord

HR/BIH

Vidi sliku **A**

1. Uključi/Isključi tipka
2. Poklopac mlinca
3. Spremnik mlinca
4. Oštrice
5. Tijelo uređaja
6. Spremište kabela
7. Električni kabel

SI

S. slika **A**

1. On/Off stikalo
2. Pokrov mlinčeka
3. Vsebnik
4. Reziło
5. Telo naprave
6. Prostor za shranjevanje kable
7. Mrežni kabel

FR

Voir image **A**

1. Interrupteur
2. Couvercle du moulin
3. Récipient du moulin
4. Lame
5. Corps de l'appareil
6. Compartiment de rangement du câble
7. Câble d'alimentation secteur



IT

Vedere immagine **A**

1. Interruttore di accensione/
spegnimento
2. Coperchio del macina caffè
3. Contenitore del macina caffè
4. Lame
5. Corpo dell'apparecchio
6. Avvolgicavo
7. Cavo di alimentazione

ES

Observe la imagen **A**

1. Interruptor ON/OFF (Encendido/
Apagado)
2. La tapa del molinillo
3. El recipiente del molinillo
4. Cuchillas
5. El cuerpo del artefacto
6. Almacenamiento del cable de
alimentación
7. Cable de alimentación

ET

Vaadake pilti **A**

1. Sees/väljas lüliti
2. Kohviveski kaas
3. Kohviveski mahuti
4. Lõiketerad
5. Seadme korpus
6. Toitejuhtme hoiuruum
7. Toitejuhe

LV

Skatīt attēlu **A**

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Dzirnaviņu vāks
3. Dzirnaviņu tvertne
4. Asmeņi
5. Ierīces korpus
6. Barošanas vada glabātuve
7. Barošanas vads





BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nikdy mlýnek nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Nepoužívejte mlýnek venku nebo ve vlhkém prostředí, ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte mlýnek v blízkosti dětí.
6. Při manipulaci a čištění dbejte zvýšené opatrnosti, nože jsou ostré a mohou způsobit poranění.
7. Mlýnek nenechávejte se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici. Před uložením volně navíňte kabel do prostoru ve spodní části základny.





8. Nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla, např. trouby. Chraňte před přímým slunečním zářením.
9. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
10. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
11. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento mlýnek kávy je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
12. Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

POKYNY K POUŽITÍ

Poznámky

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí vaší sítě.
- Před zapnutím mlýnku nasadte na své místo víčko mlýnku ②.
- Nesnažte se napájecí přívod vytáhnout z přístroje silou, šňůra ⑦ je omotána kolem základny ⑥ ve spodní části přístroje, viz obrázek ④.
- Nesnímejte víčko ②, dokud se čepele mlýnku úplně nezastaví.
- **Upozornění:** Nenechávejte mlýnek nepřetržitě v chodu déle než 1 minutu. Mohlo by dojít k přehřátí a následnému vypnutí mlýnku tepelnou pojistkou. V takovémto případě nechejte motor 10–15 minut zchladnout, než budete pokračovat!
- Přístroj uložte mimo dosah dětí.

Používání mlýnku

1. Do nádoby mlýnku nasypejte kávu (obr. ③). Mlýnek nepřepĺnujte. Jako odměrku můžete použít víko mlýnku, maximální porce činí přibližně 1/3 víčka (cca 28 až 30 g).
2. Nasadte víčko viz obr. ④.
3. Zapojte napájecí šňůru do zásuvky ve zdi.
4. Přidržte mlýnek jednou rukou a druhou rukou stiskněte a podržte vypínač ①, viz obr. ⑤. Délkou mletí ovlivníte jemnost namletí kávy. Nemelte příliš dlouho, aby nedošlo ke spálení kávy! S maximální náplní trvá namletí kávy přibližně 30 vteřin.
5. Pusťte vypínač ①.
6. Vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.
7. Poklepejte na víčko, aby se uvolnila namletá káva přichycená k víčku (obr. ⑥). Poté mlýnek otevřete (obr. ⑦).





ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

CZ

Poznámka: Před jakoukoli manipulací vytáhněte nejprve napájecí šňůru ze síťové zásuvky!

- Po každém použití vyčistěte nádobu mlýnku. Mlýnek nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani jej neoplachujte. Přístroj můžete po odpojení napájecí šňůry očistit vlhkou utěrkou.
- Sejměte víčko přístroje.
- Lehce navlhčeným hadříkem vyčistěte nádobu mlýnku.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte mokré hadřík.

Uložení napájecí šňůry

Přebytečnou délku napájecí šňůry můžete omotat kolem spodní části základny přístroje, viz obr. **G**.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem nádoby 50 g

Hlučnost: 86 dB

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 120 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vnitřní lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nikdy mlynček nepoužívajte, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Nepoužívajte mlynček vonku alebo vo vlhkom prostredí, ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate mlynček v blízkosti detí.
6. Pri manipulácii a čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, nože sú ostré a môžu spôsobiť poranenie.
7. Mlynček nenechávajte so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel

SK

**SK**

- odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu. Pred uložením voľne naviňte kábel do priestoru v spodnej časti základne.
- Nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla, napr. rúry. Chráňte pred priamym slnečným žiarením.
 - Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
 - Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
 - Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento mlynček kávy je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
 - Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

POKYNY NA POUŽITIE

Poznámky

- Skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vašej siete.
- Pred zapnutím mlynčeka nasadte na svoje miesto viečko mlynčeka ②.
- Nesnažte sa napájací prívod vytiahnuť z prístroja silou, šnúra ⑦ je omotaná okolo základne ⑥ v spodnej časti prístroja, pozrite obrázok G.
- Neodoberajte viečko ②, kým sa čepele mlynčeka úplne nezastavia.
- Upozornenie:** Nenechávajte mlynček nepretržite v chode dlhšie než 1 minútu. Mohlo by dôjsť k prehriatiu a následnému vypnutiu mlynčeka tepelnou poistkou. V takomto prípade nechajte motor 10 – 15 minút vychladnúť, skôr ako budete pokračovať!
- Prístroj uložte mimo dosahu detí.

Používanie mlynčeka

- Do nádoby mlynčeka nasypťe kávu (obr. B). Mlynček nepreplňujte. Ako odmerku môžete použiť večo mlynčeka, maximálna porcia je približne 1/3 viečka (cca 28 až 30 g).
- Nasadte viečko, pozrite obr. C.
- Zapojte napájaciu šnúru do zásuvky v stene.
- Pridržiňte mlynček jednou rukou a druhou rukou stlačte a podržte vypínač ①, pozrite obr. D. Dĺžkou mletia ovplyvníte jemnosť namletia kávy. Nemeňte príliš dlho, aby nedošlo k spáleniu kávy! S maximálnou náplňou trvá namletie kávy približne 30 sekúnd.
- Pustite vypínač ①.
- Vytiahnite napájaciu šnúru zo zásuvky.
- Poklepte na viečko, aby sa uvoľnila namletá káva prichytená k viečku (obr. E). Potom mlynček otvorte (obr. F).





ÚDRŽBA A ČISTENIE

Poznámka: Pred akoukoľvek manipuláciou vytiahnite najprv napájaciu šnúru zo sieťovej zásuvky!

- Po každom použití vyčistite nádobu mlynčeka. Mlynček nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny, ani ho neoplachujte. Prístroj môžete po odpojení napájacej šnúry očistiť vlhkou utierkou.
- Odoberte viečko prístroja.
- Mierne navlhčenou handričkou vyčistite nádobu mlynčeka.
- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte mokrá handričku.

SK

Uloženie napájacej šnúry

Prebytočnú dĺžku napájacej šnúry môžete omotať okolo spodnej časti základne prístroja, pozrite obr. **G**.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem nádoby 50 g

Hlučnosť: 86 dB

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 120 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.





MŁYNEK DO KAWY

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahania napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

PL

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie wolno korzystać z młynka do kawy, jeśli uszkodzony jest przewód zasilania. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
4. Nie używaj młynka na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu młynka przebywają dzieci.
6. W trakcie obsługi i czyszczenia należy zachować ostrożność, noże są ostre i mogą spowodować skaleczenie.
7. Nie należy pozostawiać młynka podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć





- wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę. Przed schowaniem zwiń kabel w schowku w dolnej części podstawy.
8. Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła, np. piekarnika. Chroń urządzenie przed promieniowaniem słonecznym.
 9. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
 10. Stosowanie innych akcesoriów od zalecanych przez producenta grozi utratą gwarancji.
 11. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Młynek do kawy przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
 12. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenie mogą używać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone odnośnie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uwagi

- Sprawdź, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Przed włączeniem młynka nasadź na swoje miejsce wieczko młynka ②.
- Nie staraj się wyciągnąć kabla zasilającego z urządzenia siłą, kabel ⑦ jest owinięty wokół podstawy ⑥ w dolnej części urządzenia, patrz rysunek G.
- Nie zdejmuj pokrywy ②, póki ostrza młynka nie zatrzymają się całkowicie.
- **Uwaga:** Młynek do kawy nie powinien pracować dłużej niż 1 minuta, ponieważ może dojść do przegrzania i wyłączenia urządzenia przez bezpiecznik termiczny. W takim wypadku należy pozwolić, aby silnik ostygł przez 10–15 minut przed kolejnym uruchomieniem!
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Korzystanie z młynka

1. Do pojemnika wsyp kawę (rys. B). Nie przepelniaj młynka. Jako miarkę możesz użyć pokrywy młynka, maksymalna porcja wynosi około 1/3 pokrywy (ok. 28–30 g).
2. Nasadź pokrywę zgodnie z rysunkiem C.
3. Podłącz przewód zasilający do gniazdka zasilania.





4. Przytrzymaj młynek jedną ręką, a drugą ręką naciśnij i przytrzymaj wyłącznik ①, patrz rysunek **D**. Długość mielenia ma wpływ na stopień rozdrobnienia kawy. Nie miel zbyt długo, aby uniknąć spalenia kawy! Przy maksymalnym napełnieniu zbiornika mielenie kawy trwa około 30 sekund.
5. Zwolnij wyłącznik ①.
6. Odłącz przewód zasilający od gniazdka.
7. Uderz lekko pokrywkę, aby usunąć mieloną kawę spod pokrywy (rysunek **E**). Następnie otwórz młynek (rys. **F**).

PL KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Uwaga: Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy najpierw odłączyć kabel zasilający z gniazdka!

- Po każdym użyciu należy oczyścić pojemnik młynka. Nie wolno zanurzać ani płukać młynka w wodzie lub innym płynie. Urządzenie można przetrzeć wilgotną szmatką po odłączeniu przewodu zasilającego.
- Zdejmij pokrywę urządzenia.
- Wyczyść pojemnik młynka lekko wilgotną szmatką.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać wilgotnej szmatki.

Przechowywanie przewodu zasilającego

Nadmiar długości przewodu zasilającego można owinąć wokół dolnej części podstawy urządzenia, patrz rysunek **G**.

DANE TECHNICZNE

Pojemność naczynia 50 g

Poziomy hałas: 86 dB

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50/60 Hz

Moc nominalna: 120 W

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.





BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

HU

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Soha ne használja a kávédarálót, ha sérült a csatlakozókábele. **A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. Soha ne használja a kávédarálót kültérben se nedves környezetben, és ne érjen se a tápkábelhez, se a készülékhez nedves kézzel. **Áramütés veszélye!**
5. Fokozott óvatossággal járjon el, ha a kávédarálót gyermekek közelében használja.
6. A készülék mozgatása és tisztítása során fokozottan óvatosan járjon el, a kések élesek és személyi sérülést okozhatnak.





HU

7. A kávédarálót soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha a villásdugója az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a konnektorból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót. A kávédaráló elraktározása előtt csévélje fel a tápkábelét a talpába.
8. Soha ne használja hőforrás, pl. tűzhely közelében. Óvja az intenzív napsugárzástól.
9. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
10. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
11. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. Ez a kávédaráló kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
12. A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távola a gyerekektől. A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Megjegyzések

- Ellenőrizze le, hogy a készüléken szereplő feszültség adat megfelel a rendelkezésre álló elektromos hálózat paramétereinek.
- A kávédaráló bekapcsolása előtt helyezze a helyére a fedelét ②.
- Soha ne próbálja a tápkábelt erővel kihúzni a készülékből, a kábel ⑦ a készülék aljában a talp ⑥ köré van tekerve, lásd **G** a képet.
- Ne vegye le mindaddig a fedelet ②, amíg a kés forgása teljesen le nem áll.
- **Figyelmeztetés:** Ne használja a kávédarálót 1 percnél hosszabb ideig folyamatosan. Túlmelegedhet, és a kávédaráló biztosítéka kikapcsolja az eszközt. Ilyen esetekben hagyja a motort 10–15 percig hűlni a további használat megkezdése előtt.
- A készüléket tartsa gyermekektől távol.





A kávédaráló használata

1. Öntse a kávészemeket a kávédaráló tartályába (B kép). Soha ne töltse túl a kávédarálót. Adagolóként használja a kávédaráló fedelét, a maximális adag megközelítőleg 1/3 fedél (kb. 28 – 30 g).
2. Helyezze fel a fedelet, lásd a C képet.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a fali csatlakozóaljzatba.
4. Tartsa egyik kezével a kávédarálót, és a másik kezével nyomja le, és tartsa lenyomva a kapcsolót ①, lásd a D képet. A darálás időtartamával befolyásolható az őrölt kávé finomsága. Ne datáljon túl sokáig, ellenkező esetben a kávé megéghet! A maximálisan teli kávédaráló tartalmának megdarálása körülbelül 30 másodpercig tart.
5. Engedje fel a kapcsolót ①.
6. Húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzataból.
7. Kopogtassa meg a fedelet, hogy lehulljon a fedélhez hozzáragadt kávé is (E kép). Ezután nyissa fel a kávédarálót (F kép).

HU

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Megjegyzés: A készülék mindennemű mozgatása előtt előbb húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzataból!

- Minden használat után tisztítsa ki a kávédaráló tartályát. A kávédarálót soha ne merítse vízbe se más folyadékba, és ne is öblítse le. A tápkábel kihúzását követően a készüléket nedves ruhadarabbal is áttörölheti.
- Vegye le a készülék fedelét.
- A kávédaráló tartályát enyhén benedvesített ruhadarabbal törölje át.
- A készülék tisztításához soha ne használjon vizes ruhát.

A tápkábel elhelyezése

A tápkábel felesleges részét a készülék talpa köré csavarhatja, lásd a G képet.

MŰSZAKI ADATOK

A tartály térfogata 50 g

Zajszint: 86 dB

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 120 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

DE

Um Bränden oder Stromunfälle vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Benutzen Sie die Kaffeemühle nicht, falls das Anschlusskabel beschädigt ist. **Sämtliche Reparaturen, sowie das Auswechseln der Stromversorgungsleitung muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Stromunfall kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen.
4. Verwenden Sie die Kaffeemühle nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Berühren Sie weder Stromkabel noch Gerät mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr eines Stromunfalls.
5. Seien Sie aufmerksam, falls Sie die Kaffeemühle in der Nähe von Kindern verwenden.



6. Seien Sie bei der Manipulation und Reinigung des Geräts aufmerksam, die Messer sind scharf und könnten zu einer Verletzungen führen.
7. Kaffeemühle nicht unbeaufsichtigt lassen, falls diese an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wartung das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen. Ziehen Sie am Stecker, um diesen aus der Steckdose zu ziehen. Vor der Lagerung, das Kabel im Gehäuse im unteren Teil des Geräts aufwickeln.
8. Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen verwenden (z.B. Kochherd). Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
9. Das Stromkabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
10. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte zur Nichtanerkennung der Garantie führen.
11. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts entstanden sind.
12. Dieses Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Gerät sowie Kabelleitungen außer Reichweite von Kindern halten. Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

DE

GEBRAUCHSHINWEISE

Anmerkungen

- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts Kaffeedeckel ② aufsetzen.
- Verwenden Sie keine Gewalt beim Herausziehen des Stromkabels, das Kabel ⑦ ist im Gehäuse des Geräts ⑥ aufgewickelt, s. Bild ④.
- Deckel ② nicht abnehmen, solange die Klängen nicht stillstehen.
- **Hinweis:** Kaffeemühle niemals länger als 1 Minute ununterbrochen laufen lassen. Die Kaffeemühle könnte sich überhitzen, woraufhin die Wärmesicherung diese ausschalten könnte. Motor 10-15 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie die Kaffeemühle erneut benutzen!





- Gerät außer Reichweite von Kindern halten.

Verwendung der Kaffeemühle

1. Kaffee in den Behälter geben (Bild **B**). Kaffeemühle nicht überfüllen. Der Mühlendeckel kann als Messbecher benutzt werden, die maximale Dosis beträgt etwa $\frac{1}{3}$ des Deckels (ca. 28 bis 30 g).
2. Deckel gemäß Bild **C** aufsetzen.
3. Gerät an das Stromnetz anschließen.
4. Kaffeemühle mit einer Hand halten und mit der zweiten Hand den Schalter **1** drücken, s. Bild **D**. Die Länge des Mahlvorganges beeinflusst die Feinheit des gemahlene Kaffees. Nicht zu lange mahlen, damit der Kaffee nicht verbrannt wird! Die maximale Länge des Mahlvorganges beträgt ca. 30 Sekunden.
5. Schalter **1** drücken.
6. Stromkabel aus der Steckdose herausziehen.
7. Auf den Deckel klopfen, um eventuelle Kaffeereste zu lösen (Bild **E**). Nun können Sie die Kaffeemühle öffnen (Bild **F**).

DE

WARTUNG UND REINIGUNG

Bemerkung: Vor der Manipulation Stromkabel aus der Steckdose herausziehen!

- Behälter nach jedem Gebrauch reinigen. Kaffeemühle niemals ins Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen oder abspülen. Nachdem das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde, können Sie dieses mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Deckel abnehmen.
- Behälter mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen.
- Zur Reinigung niemals ein nasses Tuch benutzen.

Aufbewahrung des Stromkabels

Ist das Stromkabel zu lang, können Sie dieses um den Sockel des Geräts wickeln, s. Bild **G**.

TECHNISCHE ANGABEN

Behälterinhalt 50 g

Geräuschpegel: 86 dB

Nennspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 120 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.





COFFEE GRINDER

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damage caused during transportation, improper use, voltage fluctuation or any change or modification of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

GB

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Never use the grinder when the power cord is damaged. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not use the grinder outside or in wet environment and do not touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
5. Pay extra attention when using the grinder near children.
6. Be extra cautious when handling and cleaning it, the blades are sharp and can cause injury.
7. Do not leave the grinder unattended when the power cord is plugged in. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug. Before storing it, wrap the cable loosely in the space at the bottom of the base.





8. Do not use close to a heat source, e.g. an oven. Protect it from direct sunlight.
9. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
10. Use accessories only approved by the manufacturer, otherwise you risk voiding the warranty.
11. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this manual. This coffee grinder is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
- GB** 12. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and power supply away from children. The appliance may be used by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or if they were instructed how to use the appliance safely and understand potential dangers. Children shall not play with the appliance.

INSTRUCTION MANUAL

Notes

- Check, if the voltage indicated on the appliance corresponds to that of your power supply.
- Prior to turning the grinder on, place the lid on the grinder ②.
- Do not try to pull the power cord by force, the cord ⑦ is wrapped around the base ⑥ at the bottom of the appliance, see fig. **C**.
- Do not remove the lid ② until the blades of the grinder come to a complete stop.
- **Warning:** Do not leave the grinder continuously running longer than 1 minute. This could cause overheating and subsequent shutdown of the grinder by the thermal fuse. If that happens, let the motor cool 10-15 minutes before you continue!
- Store the appliance out of reach of children.

Using the grinder

1. Pour the coffee in the container of the grinder (Fig. **B**). Do not overfill the grinder. You can use the lid of the grinder as a measure, the maximum portion is approx. $\frac{1}{3}$ of the lid (about 28 to 30 g).
2. Put the lid on, see fig. **C**.
3. Plug the power cord in the wall outlet.
4. Hold the grinder with one hand and with the other press the power button ①, see fig. **D**. The fineness of the grind depends on the length of grinding. Do not grind too long to avoid burning the grind. The grinding takes about 30 seconds with maximum load.
5. Release the power button ①.
6. Unplug the power cord from the wall.
7. Tap on the lid to release the ground coffee stuck to the lid (fig. **E**). Then open the grinder (fig. **F**).





MAINTENANCE AND CLEANING

Note: Unplug the power cord from the outlet prior to any handling!

- Clean the grinder container after every use. Never immerse the grinder in water or any other liquid and do not rinse it. You can wipe the appliance after unplugging it using moist cloth.
- Remove the lid of the appliance.
- Clean the container of the grinder using slightly moist cloth.
- Never use wet cloth for cleaning of the appliance.

Power cord storage

You can wrap the length of the power cord around the bottom part of the grinder's base, see fig. **G**.

TECHNICAL DATA

Container volume 50 g

Noise level: 86 dB

Nominal voltage: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominal input power: 120 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

GB

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.





SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte radi buduće uporabe!

Upozorenje: Sigurnosni koraci i instrukcije iz ovog priručnika ne obuhvaćaju sve moguće uvjete i situacije koje iz njih mogu proizaći. Korisnik mora razumjeti da čimbenici koji se ne mogu ugraditi u proizvod su zdrav razum, oprez i briga. Stoga, ove čimbenike korisnik mora uzeti u obzir prilikom uporabe i rada s uređajem. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe, transporta, naponskih fluktuacija ili izmjena i modifikacija na bilo kom dijelu uređaja.

Kako biste spriječili opasnost od požara ili povrede uzrokovane električnim udarom, moraju se pridržavati osnovne mjere opreza prilikom uporabe električnih uređaja, uključujući sljedeće:

HR/BIH

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Ne koristite uređaj ukoliko je oštećen naponski kabel. **Sve popravke, uključujući i popravke naponskog kabela povjerite ovlaštenom servisu! Ne skidajte zaštitne poklopce s proizvoda jer postoji mogućnost od povreda uslijed električnog udara!**
3. Kako biste izbjegli opasnost od električnog udara, zaštitite proizvod od izravnog kontakta s vodom i drugim tekućinama.
4. Ne koristite uređaj otvorenom prostoru ili u vlažnom okruženju. Ne dodirujte naponski kabel mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
5. Posebnu pažnju obratite kada uređaj koristite u blizini djece!
6. Budite posebno oprezni kada upotrebljavate i čistite uređaj, jer oštrice su oštre i mogu prouzrokovati ozljedu.
7. Ne preporuča se ostavljanje uređaja bez nadzora kada je naponski kabel povezano na utičnicu! Prije bilo kakvog održavanja izvucite utikač iz utičnice! Ne isključujte naponski kabel pridržavanjem utikača. Prije odlaganja, namotajte kabel opuštено oko dna baze uređaja.





8. Ne koristite blizu izvora topline, npr. pećnice. Zaštitite od direktnog sunčevog svjetla.
9. Ne dopustite da kabel dodiruje vruću površinu i ne stavljajte kabel preko oštih rubova.
10. Koristite dodatke odobrene samo od strane proizvođača, u suprotnome riskirate gubitak garancije.
11. Uređaj koristite isključivo u skladu s uputama iz ovog priručnika. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe uređaja.
12. Ovaj uređaj ne smije biti korišten od strane djece. Držite uređaj i izvor električne energije dalje od djece. Ovaj uređaj može biti korišten od strane osoba s smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim kapacitetom ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su instruirani kako da koriste uređaj sigurno te razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

HR/BIH

UPUTE ZA UPORABU

Napomene

- Provjerite da li napon na uređaju odgovara onom vašeg električnog priključka.
- Prije uključivanja, stavite poklopac na mlin (2).
- Ne pokušavajte povući kabel silom, kabel (7) je omotan oko baze (6) na dnu uređaja, vidi sliku (G).
- Ne uklanjajte poklopac (2), dok oštrice mlinca se potpuno ne zaustave.
- **Upozorenje:** Ne koristite mlinac kontinuirano dulje od minute, jer bi se mogao pregrijati. Nakon dugog rada ostavite motor da se ohladi 10–15 minuta prije daljnje uporabe.
- Uređaj odložite dalje od djece.

Korištenje mlinca

1. Usipajte kavu u spremnik mlinca (Slika (B)). Nemojte prepuniti mlinac. Možete koristiti poklopac mlinca kao mjericu, maksimalna količina je približno 1/3 poklopca (oko 28–30 g).
2. Stavite poklopac na mlinac, vidi sliku (C).
3. Uključite kabel u električnu utičnicu.
4. Držite mlinac jednom rukom te sa drugom pritisnite tipku za uključivanje (1), vidi sliku (D). Finoća mljevenja ovisi o o duljini mljevenja. Ne meljite dugo da ne zagorite ono što meljete. Mljevenje traje približno 30 sekundi pod punim opterećenjem.
5. Otpustite tipku (1).
6. Isključite električni kabel iz utičnice.
7. Udarite lagano po poklopcu da otpustite mljevenu kavu koja se zaglavila na poklopac (Slika (E)). Tada otvorite mlinac (Slika (F)).

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Napomena: Isključite električni kabel iz utičnice prije bilo kojeg rukovanja!

- Očistite mlinac nakon svake uporabe. Nikada ne uranjajte mlinac u vodu ili neku drugu tekućinu i ne ispirite ga. Možete obrisati uređaj nakon što ga isključite iz električne utičnice, koristeći vlažnu krpu.





- Uklonite poklopac uređaja.
- Očistite spremnik uređaja, koristeći djelomično vlažnu krpu.
- Nikada ne koristite mokru krpu za čišćenje uređaja.

Spremnik električnog kabela

Možete omotati kabel oko donjeg dijela baze uređaja, vidi sliku **G**.

TEHNIČKI PODACI

Zapremina spremnika 50 g

Razina buke: 86 dB

Nazivni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 120 W

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

HR/BIH

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.





AVTOMATSKI KAVNI MLINČEK

VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo pozorno preberite in shranite!

Opozorilo: varnostni koraki in navodila v tem priročniku ne zajemajo vse možne pogoje in situacije, ki lahko nastanejo med uporabo. Uporabnik mora razumeti da so dejavniki, ki jih ni mogoče vgraditi v izdelek zdrava pamet, previdnost in skrb. Zato, te dejavnike uporabnik mora upoštevati pri uporabi naprave. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo nastalo zaradi nepravilne uporabe, transporta, napetostnih nihanj ali sprememb in dopolnitve na katerem koli delu naprave.

Da bi preprečili nevarnost požara ali poškodbe zaradi električnega udara, je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe opozorila pri uporabi električnih naprav:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Ne uporabljajte avtomatski kavni mlinček, če je on ali če je napajalni kabel poškodovan. **Vsa popravila, vključno z popravilom napajalnega kabla poverite pooblaščenem servisu. Ne odstranjujte zaščitne pokrove naprave. Obstaja nevarnost električnega udara!**
3. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, zaščitite napravo pred neposrednim stikom z vodo ali drugo tekočino.
4. Ne uporabljajte avtomatski kavni mlinček na prostem ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte napajalni kabel ali kavni mlinček z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
5. Posebno pozornost namenite, ko avtomatski kavni mlinček uporabljate v bližini otrok.
6. Bodite previdni pri ravnanju in čiščenju naprave, saj so rezila zelo ostra in lahko pride do poškodbe.
7. Ne puščajte mlinčeka za kavo brez nadzora, ko je priključen na električno omrežje. Pred vsakim vzdrževanjem izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Ne izključite napravo iz vtičnice z potegom kabla.

SI





Mlinček izključite z potegom vtiča iz vtičnice. Pred shranjevanjem mlinčeka, ovijte kabel v ohišje v spodnjem delu naprave.

8. Ne uporabljajte naprave v bližini virov toplote (npr. peči). Zaščitite napravo pred neposrednimi sončnimi žarki.
9. Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli in ne sme prečkati ostre robove.
10. Ne uporabljajte dodatno opremo, ki jih proizvajalec ne priporoča. Lahko pride do nehanja veljavnosti garancije.
11. Uporabljajte napravo le v skladu z navodili iz tega priročnika. Avtomatski kavni mlinček je namenjen le za uporabo v gospodinjstvu. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe naprave.
12. To napravo ne smejo uporabljati otroci. Napravo in napajalni kabel držite izven območja otrok. To napravo ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi in duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušnje, če niso ustrezno usposobljeni ali izobraženi za pravilno uporabo izdelka, ali če niso pod nadzorom strokovnjaka, ki je odgovoren za njihovo varnost. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

SI

NAVODILA ZA UPORABO

Pripombe

- Preverite, ali napetost naprave ustreza omrežni napetosti.
- Pred uporabo naprave, postavite pokrov ②.
- Pri odstranjevanju napajalnega kabla ne uporabljajte prekomerno silo, kabel ⑦ se nahaja v ohišju naprave ⑥, pogledj sliko **G**.
- Ne odstranjajte pokrova ② vse dokler rezilo na stane.
- **Opozorilo:** Ne uporabljajte kavni mlinček daljše od 1 minute, saj obstaja nevarnost pregrevanja. Če je kavni mlinček delal dalj časa, pustite da se motor ohladi 10–15 minut pred naslednjo uporabo.
- Držite napravo izven dosega otrok.

Uporaba kavnega mlinčka

1. Vstavite v vsebnik kavo (slika **B**). Ne prenapolnite mlinčka za kavo. Pokrov lahko uporabite kot merilno posodico, najvišja doza je okoli 1/3 pokrova (cca 28 do 30 g).
2. Postavite pokrov, kot je prikazano na sliki **C**.
3. Priključite napravo v električno omrežje.
4. Z eno roko držite mlinček za kavo in z drugo roko pritisnite stikalo ① pogledj sliko **D**. Dolžina procesa mletja vpliva na finost mlete kave. Ne mleti predolgo, saj kava lahko zgori! Maksimalna dolžina procesa mletja je približno 30 sekund.
5. Pritisnite stikalo ①.
6. Izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
7. Potrkajte pokrov, da bi odstranili morebitne ostanke kave (slika **E**). Zdaj lahko odprete kavni mlinček (slika **F**).





VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Opomba: Pred vzdrževanjem in čiščenjem, izvlecite kabel iz električnega omrežja!

- Očistite vsebnik po vsaki uporabi. Kavni mlinček nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ko ste napravo ločili od omrežne napetosti, jo lahko obrišete z vlažno krpo.
- Odstranite pokrov.
- Očistite vsebnik z vlažno krpo.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte mokro brisačo.

Shranjevanje napajalnega kabla

Če je napajalni kabel predolg, lahko ga ovijete okoli baze naprave, poglej sliko .

TEHNIČNI PODATKI

Prostornina vsebnika 50 g

Raven hrupa: 86 dB

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50/60 Hz

Priključna moč: 120 W

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



SI

08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.



CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.
2. N'utilisez jamais le moulin si le câble d'alimentation est endommagé. **Confiez toute réparation, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service après-vente professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution !**
3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution.
4. N'utilisez pas le moulin à café à l'extérieur ou dans un environnement humide, ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le moulin à proximité des enfants.
6. Pendant la manipulation et le nettoyage, faites preuve d'une vigilance accrue, les lames sont tranchantes et peuvent causer des blessures.



7. Ne laissez jamais le moulin sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche. Avant le rangement, enrroulez le câble sans serrer dans l'espace situé dans la partie inférieure de la base.
8. N'utilisez pas à proximité de sources de chaleur, comme un four, etc. Protégez de la lumière directe du soleil.
9. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec les parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
10. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant, le non-respect de cette consigne risque d'entraîner l'annulation de la garantie.
11. Utilisez uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi. Ce moulin à café est conçu uniquement pour un usage domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
12. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Gardez l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants. Cet appareil peut être utilisé par les personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Notes

- Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre secteur.
- Avant de mettre le moulin en marche, mettez le couvercle ② en place.
- N'essayez pas de sortir le câble d'alimentation en force de l'appareil, le câble ⑦ est enrroulé autour de la base ③ dans la partie inférieure de l'appareil, voir image ④.
- Ne retirez pas le couvercle ②, tant que les lames ne se sont pas complètement arrêtées.
- N'utilisez pas le moulin en continu pendant plus d'une minute, risque de surchauffe. Après un fonctionnement prolongé, laissez le moteur refroidir pendant 10-15 minutes avant l'utilisation suivante.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.





Utilisation du moulin

1. Versez du café dans le récipient du moulin (image **B**). Ne remplissez pas excessivement le moulin. Le couvercle du moulin peut servir de doseur, la dose maximale est d'environ $\frac{1}{3}$ de couvercle (environ 28 à 30 g).
2. Mettez le couvercle en place, voir image **C**.
3. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique murale.
4. Tenez le moulin d'une main et appuyez et maintenez l'interrupteur ① de l'autre main, voir image **D**. La durée de mouture influence la finesse du café moulu. Ne faites pas fonctionner le moulin trop longtemps, risque de brûler le café ! Avec un remplissage maximal, le café est moulu en environ 30 secondes.
5. Relâchez l'interrupteur ①.
6. Débranchez le câble d'alimentation de la prise.
7. Tapotez sur le couvercle pour faire tomber le café moulu qui y adhère (image **E**). Ouvrez ensuite le moulin (image **F**).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Note : avant toute manipulation, débranchez d'abord le câble d'alimentation de la prise électrique !

- Nettoyez le récipient du moulin après chaque utilisation. Ne plongez jamais le moulin dans l'eau ou d'autres liquides, et ne le rincez pas. Vous pouvez essuyer l'appareil avec un torchon humide après avoir débranché le câble de la prise.
- Retirez le couvercle de l'appareil.
- Nettoyez le récipient du moulin avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez jamais de chiffon mouillé pour nettoyer l'appareil.

Rangement du câble d'alimentation

Vous pouvez enrouler la longueur superflue du câble d'alimentation autour de la partie inférieure de la base de l'appareil, voir image **G**.

FR

DONNEES TECHNIQUES

Volume du récipient 50 g

Niveau sonore : 86 dB

Tension nominale : 220–240 V~ 50/60 Hz

Puissance nominale : 120 W

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.





ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, la fluttuazione della tensione, il cambiamento o la modifica di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendio o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare il macina caffè se il cavo di alimentazione è danneggiato. **Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dell'apparecchio, pericolo di scosse elettriche!**
3. Proteggere l'apparecchio da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche.
4. Non utilizzare il macina caffè all'aperto o in un ambiente umido e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
5. Prestare particolare attenzione se si utilizza il macina caffè nelle vicinanze dei bambini.
6. Prestare molta attenzione durante la manipolazione e la pulizia, le lame sono molto taglienti e possono provocare lesioni.

IT





7. Si consiglia di non lasciare il macina caffè incustodito quando il cavo è attaccato alla presa. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di effettuare i lavori di manutenzione. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina. Prima di riporlo, avvolgere il cavo allentato nello spazio nella parte inferiore della base.
8. Non utilizzare vicino a fonti di calore, ad es. un forno. Proteggerlo dalla luce diretta del sole.
9. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
10. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore, diversamente si rischia di perdere la garanzia.
11. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. Questo macina caffè è stato progettato per uso esclusivamente domestico. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
12. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e l'alimentatore fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sotto supervisione o se sono state istruite su come utilizzare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e su come capire i pericoli potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

IT

MANUALE DI ISTRUZIONI

Note

- Controllare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella dell'alimentatore.
- Prima di attivare il macina caffè, mettere il coperchio sullo stesso ②.
- Non cercare di tirare il cavo di alimentazione con la forza, il cavo ⑦ è avvolto intorno alla base ⑥ nella parte inferiore dell'apparecchio, vedi fig. G.
- Non rimuovere il coperchio ② fino al completo arresto delle lame del macinino.
- **Attenzione:** Non lasciare il macina caffè continuamente in esecuzione per più di 1 minuto. Questo potrebbe causare il surriscaldamento e la successiva chiusura del macinino da fusibile termico. Se ciò accade, lasciate raffreddare il motore 10–15 minuti prima di continuare!
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.





Uso del macina caffè

1. Versare il caffè nel contenitore del macina caffè (Fig. **B**). Non riempire troppo il macina caffè. È possibile utilizzare il coperchio del macinino come misura, la massima parte è circa $\frac{1}{3}$ del coperchio (circa 28–30 g).
2. Mettere il coperchio, vedi fig **C**.
3. Collegare il cavo alla presa di corrente.
4. Tenere il macina caffè con una mano e con l'altra premere il pulsante power **1**, vedi fig. **D**. La finezza di macinatura dipende dalla lunghezza della macinazione. Non macinare troppo a lungo per evitare di bruciare il macina caffè. La macinazione richiede circa 30 secondi con carico massimo.
5. Rilasciare il pulsante di alimentazione **1**.
6. Scollegare il cavo di alimentazione dalla parete.
7. Toccare il coperchio per rilasciare il caffè macinato attaccato al coperchio (Fig. **E**). Quindi aprire il macina caffè (fig. **F**).

MANUTENZIONE E PULIZIA

Nota: Scollegare il cavo dalla presa appena finito di maneggiarlo!

- Pulire il contenitore del macina caffè dopo ogni uso. Non immergere mai il macina caffè in acqua o in altri liquidi e non sciacquarlo. È possibile pulire l'apparecchio dopo averlo scollegato con un panno per la polvere.
- Rimuovere il coperchio dell'apparecchio.
- Pulire il contenitore del macina caffè con un panno umido.
- Non utilizzare mai un panno bagnato per la pulizia dell'apparecchio.

Avvolgicavo

Si può avvolgere la lunghezza del cavo di alimentazione intorno alla parte inferiore del macina caffè, vedi fig. **G**.

DATI TECNICI

Volume del contenitore 50 g

Rumorosità: 86 dB

Tensione nominale: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potenza nominale in ingresso: 120 W

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.





INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por daños causados durante el transporte, por el uso inapropiado, variaciones del voltaje, o cambio o modificación de cualquier parte del artefacto.

Para proteger contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa los artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la descarga a tierra correcta. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
- ES** 2. Nunca use el molinillo cuando el cable de alimentación está dañado. **¡Todas las reparaciones, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas por un taller de reparaciones autorizado! ¡No quite las cubiertas protectoras del artefacto, riesgo de descarga eléctrica!**
3. Proteja el artefacto del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica.
4. No use el molinillo al aire libre ni en un ambiente húmedo, y tampoco toque el cable de alimentación ni el artefacto con las manos mojadas. Riesgo de descarga eléctrica.
5. Preste especial atención cuando usa el molinillo cerca de niños.
6. Esté muy atento cuando manipula y limpia el artefacto, las cuchillas son muy filosas y pueden causar lesiones.





7. No deje el molinillo sin supervisión cuando el cable está enchufado. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar el mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable del tomacorriente sujetando el enchufe. Antes de guardarlo, enrolle el cable sin apretar en el espacio en la parte inferior de la base.
8. No use cerca de una fuente de calor, por ejemplo, un horno. Protéjalo de la luz solar directa.
9. No permita que el cable toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
10. Solo use los accesorios aprobados por el fabricante, de lo contrario corre el riesgo de perder la garantía.
11. Use el artefacto solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. Este molinillo de café está diseñado solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.
12. Este artefacto no debe ser usado por niños. Mantenga el artefacto y el suministro de energía fuera del alcance de los niños. Este artefacto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o por personas que tengan experiencia y conocimientos limitados si se las supervisa adecuadamente o se les enseña acerca del uso seguro del artefacto y comprenden cuáles son los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto.

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Notas

- Revise si la especificación del voltaje en el artefacto corresponde con el del suministro de energía.
- Antes de encender el molinillo, colóquelo la tapa ②.
- No intente tirar del cable de alimentación por la fuerza, el cable ⑦ está enrollado alrededor de la base ⑥ en la parte inferior del artefacto, consulte la figura G.
- No retire la tapa ② hasta que las cuchillas del molinillo estén totalmente detenidas.
- **Advertencia:** No deje el molinillo en marcha continua durante más de 1 minuto. Esto podría causar sobrecalentamiento y el subsiguiente apagado del molinillo debido al fusible térmico. Si esto sucede, ¡deje que el motor se enfríe durante 10 a 15 minutos antes de continuar!
- Guarde el artefacto alejado del alcance de los niños.

Uso del molinillo

1. Vuelque el café en el recipiente del molinillo (Fig. B). No llene el molinillo en exceso. Puede usar la tapa del molinillo como medida, la porción máxima es aproximadamente $\frac{1}{3}$ de la tapa (aproximadamente 28 a 30 g).





2. Coloque la tapa, consulte la figura **C**.
3. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente de pared.
4. Sostenga el molinillo con una mano y con la otra presione el botón de encendido **1**, consulte la figura **D**. El tamaño del molido depende de la duración del proceso. No muele durante demasiado tiempo para evitar quemar el molinillo. El molido dura aproximadamente 30 segundos con la carga máxima.
5. Suelte el botón de encendido **1**.
6. Desenchufe el cable de alimentación de la pared.
7. Dé un golpecito sobre la tapa para liberar los granos de café adheridos a la misma (figura **E**). Luego abra el molinillo (figura **F**).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Nota: ¡Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes de cualquier manipulación!

- Limpie el recipiente del molinillo luego de cada uso. Nunca sumerja el molinillo en agua ni en ningún otro líquido ni lo enjuague. Luego de desconectarlo, puede limpiar el artefacto con un paño húmedo.
- Luego quite la tapa del artefacto.
- Limpie el recipiente del molinillo con un paño levemente húmedo.
- Nunca use un paño húmedo para limpiar el artefacto.

Almacenamiento del cable de alimentación

Puede enrollar el largo del cable de alimentación alrededor de la parte inferior de la base del molinillo, consulte la figura **G**.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Volumen del recipiente 50 g

Nivel de ruido: 86 dB

Voltaje nominal: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potencia de entrada nominal: 120 W

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ES ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.





OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikketingimusija olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on faktorid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need faktorid tagama kasutaja seadme kasutamise ajal. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevat:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele elektrieeskirjadele.
2. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toitejuhtmega kohviveskit. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
3. Elektrilöögi ärahoidmiseks kaitske seadet otsese kokkupuutumise eest veega ja teiste vedelikega.
4. Ärge kasutage kohviveskit välistingimustes ning niiskes keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
5. Kohviveski kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud.
6. Seadme kasutamisel ja puhastamisel olge eriti ettevaatlikud, kuna lõiketerad on teravad ning võivad põhjustada vigastusi.
7. Ärge jätke ühendatud toitejuhtmega kohviveskit järelevalveta. Enne hoolduse teostamist ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust. Enne seadme ärapanekut, paigutage toitejuhe aluses asuvasse hoiuruumi.

ET





8. Ärge kasutage soojusallika, näiteks ahju, läheduses. Kaitske seda otsese päikesevalguse eest.
9. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
10. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud tarvikuid, vastasel juhul võib garantii kaotada kehtivuse.
11. Kasutage seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. See kohviveski on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
12. Seade ei ole ettenähtud kasutamiseks laste poolt. Hoidke seadet ja toitejuhet lastele kättesaamatult. Seadet on lubatud kasutada vähendatud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel, kui nad on järelvalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida.

KASUTUSJUHEND

Märkused

- Kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab Teie toitevõrgu pingele.
- Enne kohviveski sisselülitamist paigaldage kohviveskile ② kaas.
- Ärge tõmmake toitejuhet välja jõuga, toitejuhe ⑦ on keritud ümber seadme alumises osas asuva aluse ⑥, vaadake joonist. **G**.
- Ärge eemaldage kaant ② kuni kohviveski löiketerad on täielikult peatunud.
- **Hoiatus:** Ärge laske kohviveskil pidevalt töötada kauem kui 1 minut. See võib põhjustada ülekuumenemist ning kohviveski väljalülitamist termokaitse tõttu. Sellisel juhul laske enne jätkamist mootoril 10–15 minutit jahtuda!
- Hoidke seadet lastele kättesaamatult.

ET

Kohviveski kasutamine

1. Kallake kohvi kohviveski mahutisse (Joonis. **B**). Ärge kohviveskit üle täitke. Kohviveski kaant saate kasutada mõõtmismahutina, maksimaalne kogus on umbes 1/3 kaane mahust (umbes 28 kuni 30 g).
2. Asetage kaas kohviveskile, vaadake joonist **C**.
3. Ühendage toitejuhe seinapistikuga.
4. Hoidke kohviveskit ühe käega ning teise käega vajutage toitenuppu ①, vaadake joonist. **D**. Jahvatusaste sõltub jahvatuse pikkusest. Kohvipulbri ülekõrvetamise ärahoidmiseks ärge jahvatage liiga kaua. Jahvatamine kestab maksimaalsel täituvusel umbes 30 sekundit.
5. Vabastage toitenupp ①.
6. Ühendage toitejuhe seinapistikust lahti.
7. Kaane külge jäänud kohvipuru vabastamiseks koputage kaanele (Joonis. **E**). Seejärel avage kohviveski (Joonis. **F**).





HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Märkus: Enne seadme mistahes käsitsemist tõmmake toitejuhe toitepistikust välja!

- Puhastage kohviveskit pärast igakordset kasutamist. Ärge sukeldage kohviveskit kunagi vette või mistahes muu vedeliku sisse ning ärge loputage seda. Pärast toitevõrgust lahtiuhendamist pühkige kohviveskit niiske lapiga.
- Eemaldage seadme kaas.
- Puhastage kohviveski mahutit kergelt niisutatud lapiga.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks märga lappi.

Toitejuhtme hoiuruum

Toitejuhtme saate kerida ümber kohviveski alumises osas asuva aluse, vaadake joonist **G**.

TEHNILISED ANDMED

Mahuti maht 50 g

Müratase: 86 dB

Nimipinge: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nimivõimsus: 120 W

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05



See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

ET





DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas maiņa vai modificēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliedzieties, ja jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad neizmantojiet dzirnaviņas, ja barošanas vads ir bojāts. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālam apkopes centram! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Neizmantojiet dzirnaviņas ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
5. Izmantojot dzirnaviņas bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
6. Ievērojiet sevišķu piesardzību, ierīci lietojot un tīrot; asmeņi ir asi un var izraisīt ievainojumus.
7. Mēs iesakām neatstāt kafijas dzirnaviņas nepieskatītas, kamēr ir pieslēgts barošanas vads. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet vadu no rozetes. Neatvienojiet vadu, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu. Pirms glabāšanas vaļīgi satiniet kabeli glabātuvē pamatnes apakšā.

LV





8. Nelietojiet siltuma avota, piem., krāsns, tuvumā. Sargājiet no tiešiem saules stariem.
9. Neļaujiet vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
10. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus piederumus; pretējā gadījumā var tikt anulēta garantija.
11. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Dzirnaviņas ir paredzētas tikai mājas lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
12. Ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un barošanas avotu bērniem nepieejamā vietā. Ierīci drīkst lietot personas ar mazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas instrukcijas par ierīces lietošanu un saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties.

ROKASGRĀMATA

Piezīmes

- Pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst jūsu barošanas avota spriegumam.
- Pirms dzirnaviņu ieslēgšanas novietojiet vāku uz dzirnaviņām ②.
- Nemēģiniet izraut barošanas vadu ar spēku; vads ⑦ ir aptīts ap pamatni ⑥ ierīces apakšā, skatīt att. **C**.
- Nenoņemiet vāku ②, līdz dzirnaviņu asmeņi nav pilnīgi apstājušies.
- **Bridinājums:** Neļaujiet dzirnaviņām nepārtraukti darboties vairāk nekā 1 minūti. Tas var izraisīt pārkaršanu un dzirnaviņu izslēgšanos, iedarbojoties termiskajam drošinātājam. Tādā gadījumā ļaujiet motoram atdzist 10–15 minūtes, pirms turpināt!
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Dzirnaviņu lietošana

1. Ieberiet kafiju dzirnaviņu tvertnē (att. **B**). Nepiepildiet dzirnaviņas pārmērīgi. Jūs varat mērīšanai izmantot dzirnaviņu vāciņu; maksimālā porcija ir apm. 1/3 vāciņa (apm. 28–30 g).
2. Uzlieciet vāciņu; skatīt att. **C**.
3. Pievienojiet barošanas vadu sienas rozetei.
4. Turiet dzirnaviņas ar vienu roku, un ar otru nospiediet barošanas pogu ①, skatīt att. **D**. Maluma smalkums ir atkarīgs no malšanas ilguma. Nemaliet pārāk ilgi, lai nepieļautu apdedzināšanu. Malšana ar maksimālo devu aizņem apmēram 30 sekundes.
5. Atlaidiet barošanas pogu ①.
6. Atvienojiet barošanas vadu no rozetes.
7. Uzsītiēt pa vāciņu, lai nobirdinātu pie tā pielipušo kafiju (att. **E**). Tad atveriet dzirnaviņas (att. **F**).

LV





APKOPE UN TĪRĪŠANA

Piezīme: Pirms jebkādām darbībām atvienojiet vadu no rozetes!

- Iztīriet dzirnaviņu tvertni pēc katras lietošanas reizes. Nekad neiegremdējiet dzirnaviņas ūdenī vai citā šķidrumā, un neskalojiet tās. Jūs varat notīrīt ierīci, kad tā ir atvienota no barošanas, izmantojot mitru drānu.
- Noņemiet ierīces vāku.
- Notīriet dzirnaviņu tvertni, izmantojot samitrinātu drānu.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet slapju drānu.

Barošanas vada glabātuve

Jūs varat aptīt barošanas vadu ap dzirnaviņu pamatnes apakšējo daļu, skatīt att. **G**.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Tvertnes tilpums 50 g

Trokšņa līmenis: 86 dB

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 120 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



LV







www.ecg-electro.eu

CZ K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava
tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

FR K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LV K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahihibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importitaja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.

© GVS.cz 2017

